

In der Werkstatt	I verkstaden	At the workshop
<p>- Hallo, ich heiße Michael. Wie heißt Du?</p> <p>- Ich bin Lars. Du, ich habe Probleme mit dem Auto. Es leuchten mehrere Warnlampen im Kombiinstrument.</p> <p>- Ok, fahre bitte das Auto in die Garage, ich mache das Tor auf.</p> <p><i>Der Mechaniker drückt auf den Knopf und das Garagentor öffnet sich. Der Fahrer fhrt das Auto in die Garage.</i></p> <p>- Jetzt leuchten die Lampen nicht mehr.</p> <p>- Ach was, hast Du den Motor ausgemacht, also einen Zndungswechsel?</p> <p>- Ja, das habe ich gemacht.</p> <p>- Wir schauen sicherheitshalber nach, mach bitte die Motorhaube auf. Hm, sieht alles gut aus, mach jetzt den Motor an.</p> <p><i>Der Fahrer dreht den Schlüssel im Zündschloss und der Motor springt an.</i></p> <p>- Guck mal, jetzt leuchtet es wieder.</p> <p>- Nee, so ein Scheiauto!*</p> <p>Wir laden das Auto und schauen spter nochmal.</p> <p>- Danke für die Hilfe!</p> <p>- Bitte!</p>	<p>- Hej, jag heter Michael. Vad heter du?</p> <p>- Jag heter Lars.</p> <p>- Du, jag har problem med bilen. Det lyser flera varningslampor i kombin.</p> <p>- Okej. Var snll och kr in bilen i garaget. Jag ppnar porten.</p> <p><i>Mekanikern trycker på knappen och garageporten öppnas. Föraren kör in bilen i garaget.</i></p> <p>- Nu lyser inte lamporna lngre.</p> <p>- Jaha, stngde du av motorn eller/och gjorde du en tndningsvxel?</p> <p>- Ja, det gjorde jag.</p> <p>- Vi dubbelkollar. Stng av motorn och öppna motorhuven tack. Hm, allt ser bra ut. Starta motorn nu.</p> <p><i>Föraren vrider nyckeln i tndningslset och motorn starta.</i></p> <p>- Nu lyser det igen, kolla!</p> <p>- Nej men, biljvel!*</p> <p>Vi laddar bilen och kollar senare igen.</p> <p>- Tack fr hjlpen!</p> <p>- Det var s lite s!</p>	<p>- Hello, my name is Michael. What's your name?</p> <p>- I'm Lars. I'm having a problem with the car. Several warning lights on the instrument cluster have come on.</p> <p>- Okay, please drive the car into the garage. I will open the door.</p> <p><i>The mechanic presses the button and the garage door opens. The driver drives the car into the garage.</i></p> <p>- Now the warning lights are off.</p> <p>- Hm, did you turn the engine off, i.e. turn the ignition?</p> <p>- Yes, I did.</p> <p>- We will take a look to be on the safe side. Please open the hood. It all looks fine. Turn on the engine.</p> <p><i>The driver turns the key in the ignition lock and the engine starts.</i></p> <p>- See, now it has come on again.</p> <p>- Oh no, such a crap car!*</p> <p>We will charge the car and have another look at it later.</p> <p>- Thanks for your help!</p> <p>- You're welcome</p>
<p>* Fluchen auf Schwedisch: Was für die Deutschen das Fkalienfluchen, ist für die Schweden der Teufel (<i>fan, (d)jvel, satan</i>) und die Hlle (<i>helvete</i>). Beides ist natrlich hchst unanstndig.</p>	<p>* svra p tyska: Dr svenskarna svr med hjlp av hinhle, anvnder tyskarna exkrementer, Scheie, Kacke (som bda nrmast kan versttas med skit). Bda sprkens svrande r frsts inte srskilt fint.</p>	<p>* Cursing in Swedish: Where English speakers refer to bodily functions or sex, Swedish people like to invoke the devil (<i>fan, (d)jvel, satan</i>) and hell (<i>helvete</i>). Both is, of course, highly offensive.</p>